

# KOBE COLLEGE STUDIES

VOL. 56 No. 2

(No. 163)

## CONTENTS

- Christian God (2)  
—The Way of Christ— MATSUDA Hiroshi..... 1
- A “Personal Attitude Construct” Analysis  
from the Experiences of Japanese Translators  
TANABE Kikuko..... 17
- Found in *Translations*:  
Views from Functionalism, Conflict Theory,  
and Interpretivism in Friel’s *Translations*  
Kurtis McDONALD..... 35
- Towards a Cognitive Pragmatic Interpretation of Metaphor  
Compared with the Traditional Rhetoric Interpretation  
LIU Xiaoshan..... 43
- On the Prototype of the Japanese *Wakeda* Sentence  
CHEN Fangze..... 55  
ZHONG Xiaoguang
- The Relationship Between the Western Music Performed by Japanese  
Musicians with the Properties of the Japanese Language, and a  
Proposal for Making the Problem Better  
—A Viewpoint from Stress Accent and Upbeat—  
TAJIMA Koichi..... 67
- The Architectural Principles of a Fireproofed City  
—Hakodate as a Pioneering City of Reinforced-concrete  
Construction during the Taisho Era—  
KAWASHIMA Tomoo..... 87
- The Effect of Buoyancy on Dumas’ Molar Mass Measurement  
using Microscale Chemistry Experiment  
NAKAGAWA Tetsuo, OHASHI Kazutaka,  
WAKATSUKI Yôji, YOSHIKUNI Tadatsugu.....109

JANUARY 2010

KOBE COLLEGE RESEARCH INSTITUTE